

N. 955627



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

SPETTACOLO



Domanda di revisione

13 LUG. 2001

Il sottoscritto FEDELE CONFALONIERI residente a

Via legale rappresentante della Ditta MEDIASET SPA

V. LE EUROPA 44

06\8600064 COLOGNO MONZESE\MI
Tel. con sede a domanda, in nome e per conto della Ditta

stessa, la revisione della pellicola dal titolo: "LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE"

2 EDIZIONE 2001

di nazionalità: ITALIANA produzione: RIZZOLI FILM 2893

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.893 Accertata metri

Roma, li MEDIASSET S.p.A.

II ED.
13 LUG. 2001
NAZIONALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: CINERIZ DISTRIBUZIONE PRESENTA UN FILM PRODOTTO DA ANGELO RIZZOLI\ LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE\ LIBERA RIDUZIONE DELLA COMMEDIA DI EDOARDO ANTON LA FIDANZATA DEL BERSAGLIERE\ SCENEGGIATURA DI LEO BENVENUTI PIERO DE BERNARDI CARLO ROMANO E ALESSANDRO BLASSETTI\ CON GRAZIELLA GRANATA ANTONIO CASAGRANDE E CON VITTORIO CAPRIOLI TONY RENIS LEOPOLDO TRIESTE SOLVEJG D'ASSUNTA TANYA LOPERT SABINA DE GUIDA ETTORE GERI VALENTINO MACCHI CSC E LA PARTECIPAZIONE DI FRANCA VALERI RENATO SALVATORI E ROSSANO BRAZZI\ DIRETTORE SCENOGRAFIA LUIGI SCACCIANOCE MUSICA DI RIZ ORTOLANI MONTAGGIO DI TATIANA CASINI DIRETTORE FOTOGRAFIA ARMANDO MANNUZZI AIC DIRTTORE DI PRODUZIONE ALESSANDRO VON NORMAN ADC ORGANIZZATORE GENERALE NELLO MENICONI REGIA DI ALESSANDRO BALSETTI.

T R A M A: Anita e Salvatore sono fidanzati. Anzi, piu' che fidanzati. Del resto non c'e' niente di male perche' tra un mesetto si sposeranno. Quella sera andarono a ballare poi, come al solito scesero al fiume. Parlarono a lungo del loro futuro, del loro amore imperituro, poi Salvatore stanco ed accaldato volle fare un bagno nel fiume, Salvatore mori' annegato. Ma Salvatore anche se in un altro mondo non aveva dimeticata la sua ragazza. Un giorno facendosi precedere da un magico suono di fanfara le ricomparve a fianco anche se non in carne ed ossa, ma quasi con le stesse sembianze, stessa voce. Anita non riusciva a riaversi, voleva toccarlo il suo Salvatore. ma la sua mano lo passo' da parte a parte. Anita e' una ragazza di solido buon senso. Cosa ne avrebbe fatto di un fidanzato morto? In seguito Anita ebbe qualche amorazzo e ricevette visite sempre piu' sporadiche dal suo Salvatore fino a che trovo' Carletto disposto a sposarla. Mancavano ormai pochi giorni al matrimonio quando, preceduto dalla solita fanfara le ricomparve accanto Salvatore. Le disse che Carletto non era un uomo, un maschio vero di quelli che piacevano a lei. Ma Anita sembrava irremovibile. Giunti al fatale momento del si, ad Anita parve che le note della marcia nunziale si trasformassero in quelle della marcia dei bersaglieri. Le si appano' la vista e scappo' via. Sul sagrato c'era Salvatore ad aspettarla. Salvatore l'andava a trovare tutti i giorni. Commentavano i fatti della giornata, Anita sembrava rassegnata. Conduse una vita assolutamente irreprensibile, e non senza fatica. Ma il suo disegno era chiaro: solo con una vita assolutamente irreprensibile avrebbe potuto raggiungere il suo Salvatore in paradiso. Anita sta male, molto male. Il dottore prevede che non passera' la notte.

978

.\...

SEQUE TRAMA FILM "LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE":

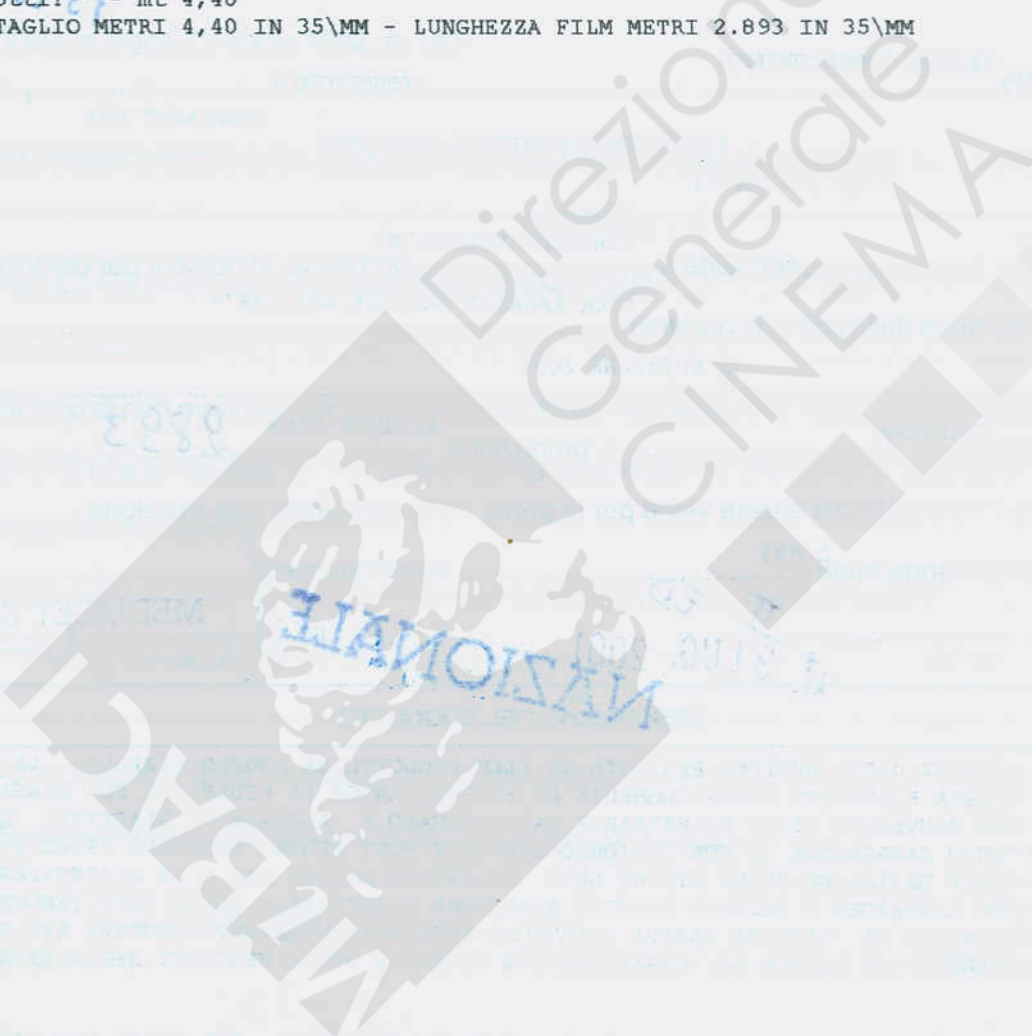
E' sola non ha voluto nessuno a curarla. Ha il suo Salvatore, un competente che le puo' dire se esiste veramente il paradiso. E' a questo punto che Salvatore le disse che non era in paradiso ma in purgatorio. Anita fu assalita dall'antica paura. Restare sola. Anche nell'altro mondo. A cosa erano serviti anni trascorsi quasi in santita'. Lei in paradiso lui in purgatorio. Le sono rimasti pochi minuti di vita e Anita lo sa, ci vuole un attimo per commettere un peccato. E Anita ne trova uno giusto, non troppo grave, ne troppo lieve. Il peccato che ci vuole per cambiare.... destinazione.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE E' STATO APPORTATO IL SEGUENTE TAGLIO:

QUARTA PARTE:

-nella scena in cui Salvatore, nelle vesti di spirito, torna a trovare Anita: eliminazione delle seguenti battute mentre la ragazza e' accovacciata accanto al caminetto: "Ma per una che non ha niente di niente da tre mesi, due settimane e quattro giorni, anche i giorni hai contato?" - "ah, le notti!" - mt 4,40

LUNGHEZZA TAGLIO METRI 4,40 IN 35\MM - LUNGHEZZA FILM METRI 2.893 IN 35\MM



Verbale N° 17

Il giorno 27 luglio 1901 alle ore 14.30 si è riunita
la III^a Commissione di Revisione Cinematografica

Sono Presenti: Nanni - Presidente

Arcangeli

della Fomice

Immacolata

Secretario

Segretario: Lubino

La Commissione visiona il film "L'Amore Probabilmente"
di nazionalità Italiana e sentito il Sff. Massimo Cortesi
produttore del film il quale rinuncia all'ascolto
e sottoscrive quanto predisposto (Art. 1)

La Commissione esprime parere favorevole, a maggioranza,
per il rilascio del N. D. per la proiezione in pubblico
senza alcuna limitazione

- Visiona il film "Pauze" di nazionalità americana
in edizione doppiata e sentito per l'interesse esprime
a maggioranza parere favorevole al rilascio del N. D. per
la proiezione in pubblico senza limiti di età

- Visiona il film "Brothers - Dove il sesso e la libertà"
di nazionalità americana in edizione doppiata ed
esprime parere favorevole al rilascio del N. D. per
la proiezione in pubblico senza alcuna limitazione anche per la presenza

- Visiona il film "Amore, Onore e Obblighi" di nazionalità
inglese in edizione doppiata ed esprime parere favorevole
a maggioranza per la proiezione in pubblico senza limiti di età.

- Visione il film "La ragazza del Busigliero" di ingenuità Italiana - 11ª edizione - per il quale la Commissione P.T.º grado aveva espresso parere favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico col divieto agli anni 14. La Commissione, per i tagli effettuati e per il tempo trascorso, espone a maggioranza, parere favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico senza limiti di età.

- Visione il film "La Bella e La Bestia" di ingenuità Italiana - 11ª edizione - per il quale la Commissione P.T.º grado aveva espresso parere favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico col divieto del minore agli anni 14. La Commissione in considerazione dei tagli effettuati e dell'evoluzione del costume, dato il lungo tempo trascorso, espone a maggioranza parere favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico senza limiti di età.

- Visione il film "L'amante infedele" di ingenuità Italiana - 11ª edizione - per il quale la Commissione P.T.º grado aveva espresso favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico col divieto al minore di anni 14. La Commissione in considerazione dei tagli effettuati e dell'evoluzione del costume, dato il lungo tempo trascorso espone a maggioranza parere favorevole al rilascio del N.O. per la protezione in pubblico senza alcuna limitazione.

Il Segretario
L. S.

Il Presidente
M.

P.C.C.
L'IMPEGNATO INCARICATO

P.C.C.
L'IMPEGNATO INCARICATO

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film LA RAGAZZA DEL BERSAGLIENE

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

31 LUG. 2001

Roma, li

TIMBRO e FIRMA

h



IL DIRIGENTE
Dott.ssa Maria Teresa Fortunato

Maria Teresa Fortunato

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Ministero



MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

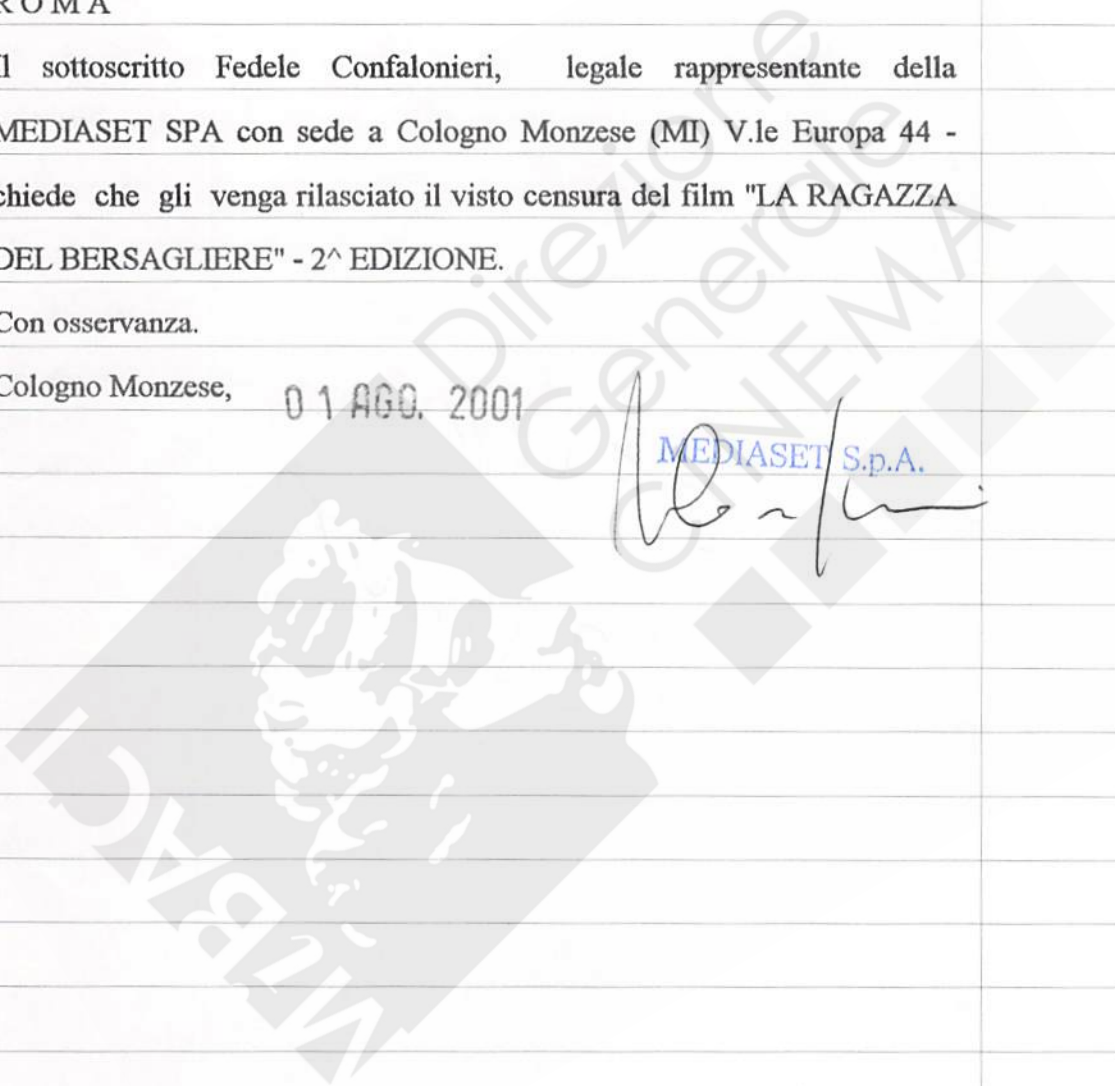
R O M A

Il sottoscritto Fedele Confalonieri, legale rappresentante della
MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 44 -
chiede che gli venga rilasciato il visto censura del film "LA RAGAZZA
DEL BERSAGLIERE" - 2^ EDIZIONE.

Con osservanza.

Cologno Monzese, 01 AGO. 2001

MEDIASET S.p.A.



SEGUE TRAMA FILM ''LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE'':

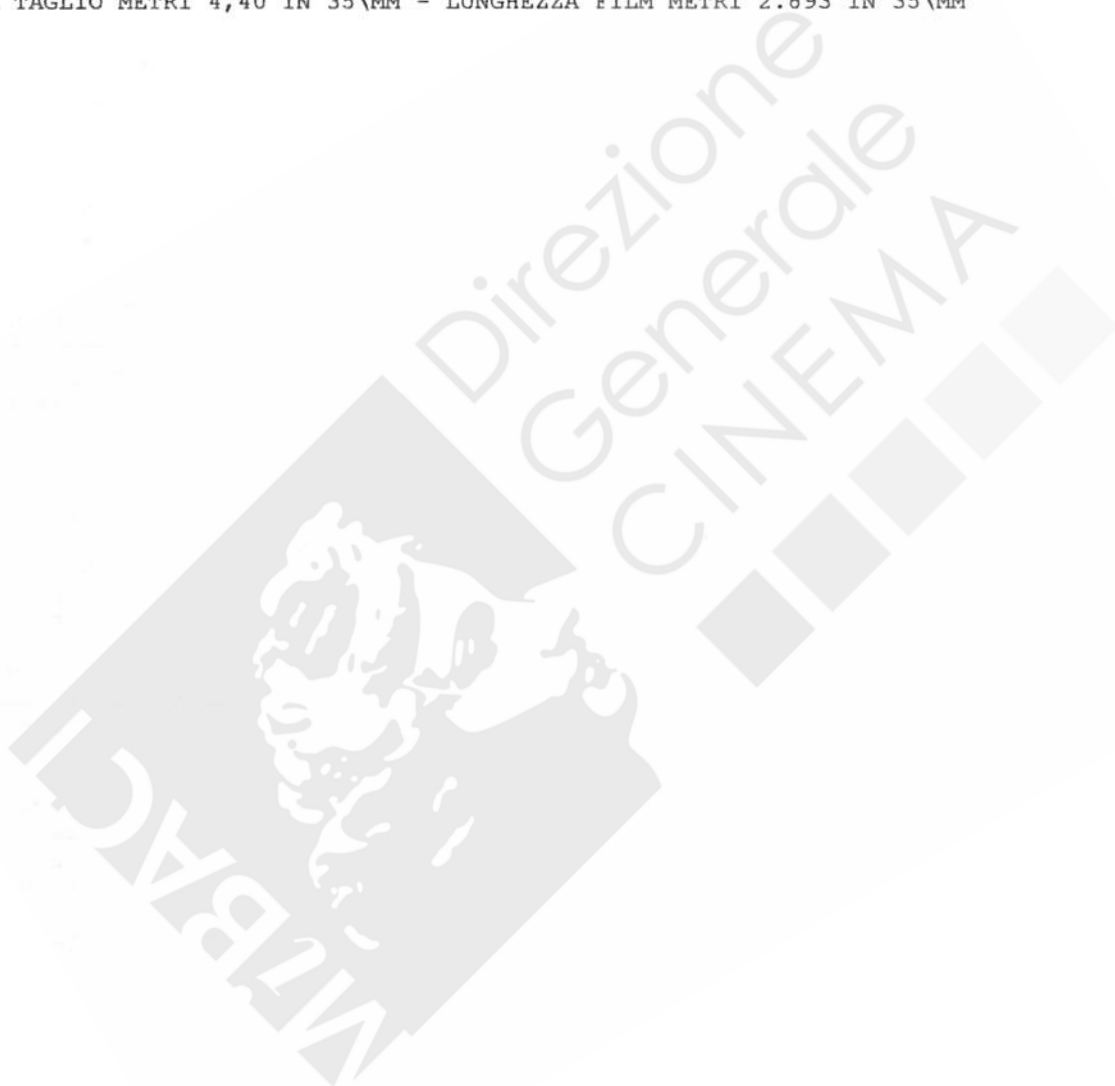
E' sola non ha voluto nessuno a curarla. Ha il suo Salvatore, un competente che le puo' dire se esiste veramente il paradiso. E' a questo punto che Salvatore le disse che non era in paradiso ma in purgatorio. Anita fu assalita dall'antica paura. Restare sola. Anche nell'altro mondo. A cosa erano serviti anni trascorsi quasi in santita'. Lei in paradiso lui in purgatorio. Le sono rimasti pochi minuti di vita e Anita lo sa, ci vuole un attimo per commettere un peccato. E Anita ne trova uno giusto, non troppo grave, ne troppo lieve. Il peccato che ci vuole per cambiare... destinazione.

RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE E' STATO APPORTATO IL SEGUENTE TAGLIO:

QUARTA PARTE:

-nella scena in cui Salvatore, nelle vesti di spirito, torna a trovare Anita: eliminazione delle seguenti battute mentre la ragazza e' accovacciata accanto al caminetto: ''Ma per una che non ha niente di niente da tre mesi, due settimane e quattro giorni, anche i giorni hai contato?'' - ''ah, le notti!'' - mt 4,40

LUNGHEZZA TAGLIO METRI 4,40 IN 35\MM - LUNGHEZZA FILM METRI 2.893 IN 35\MM



MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

UFFICIO V - REPARTIZIONE III

ROMA

Il sottoscritto Fedele Confalonieri, legale rappresentante della

MIDIASSET SPA, sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa 44 -

chiede che sia verificato il stato di attuazione del film "LA RAGAZZA

DEL BERGAMO" - 2010/2011.

Con osservanza

Cologno Monzese

Il Finanziario
Transfer

MIDIASSET



Direzione Generale del Cinema



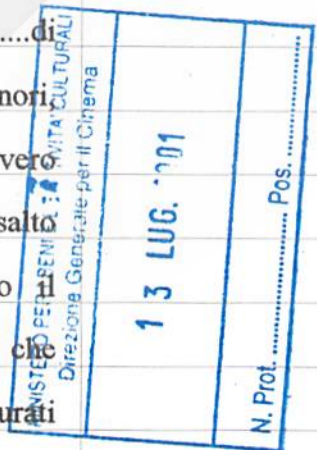
MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

ROMA

Il sottoscritto Fedele Confalonieri, legale rappresentante della MEDIASET SPA con sede a Cologno Monzese (MI) V.le Europa, 44 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura N. 48762 del 11/04/1967 con il divieto di visione ai minori degli anni 14 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "...La Commissione di Appello formata dalla riunione delle sezioni II e VII, riunitasi il giorno 10/4/678...omissis...di confermare la decisione del divieto di visione per i suddetti minori adottato su conforme parere della sezione di 1° grado. Infatti, se è pur vero che la tematica del film è orientata, nei suoi fini ultimi, a porre in risalto la fedeltà e l'indissolubilità del sentimento amoroso attraverso superamento di certe remore dei sensi, è altrettanto incontestabile che specialmente l'atteggiamento ed i modi della protagonista sono raffigurati attraverso una continua aspirazione all'appagamento erotico, attraverso uno smanioso desiderio di amplesso sessuale che - puntualizzato frequentemente anche da battute spregiudicate - rendono lo spettacolo controindicato alla particolare sensibilità e alle specifiche esigenze della loro tutela morale dei minori di tale età."



CHIEDE

al Ministero per i Beni e le Attività Culturali la revisione della nuova

edizione del film "LA RAGAZZA DEL BERSAGLIERE" (tratto dall'omonima commedia di E. Anton) nella quale, rispetto alla edizione del 1963, è stata effettuata la seguente modifica:

QUARTA PARTE:

- nella scena in cui Salvatore, nelle vesti di spirito, torna a trovare Anna: eliminazione delle seguenti battute mentre la ragazza e' accovacciata accanto al caminetto: 'Ma per una che non ha niente di niente da tre mesi, due settimane e quattro giorni, anche i giorni hai contato?' - 'ah, le notti!' - mt 4,40

Al riguardo, la istante - a distanza di ben 34 anni dalla prima uscita del film nelle sale - chiede che la Commissione di revisione voglia tenere conto:

- dei profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo sensibile lasso di tempo;

- del fatto che già nel 1967 la Commissione di Revisione - tenuto conto della estrema misura in cui risultano rappresentati i risvolti amorosi della trama, ritenne di poter limitare il divieto di visione ai soli minori degli anni 14 di allora;

- dell'assenza nel film di elementi scenico-narrativi suscettibili di recare turbamento alla sensibilità dei minori degli anni 14 dell'epoca che volge.

Per quanto sopra si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1967.

Con osservanza.

Cologno Monzese,

11 LUG. 2001

MEDIASET S.p.A.


58